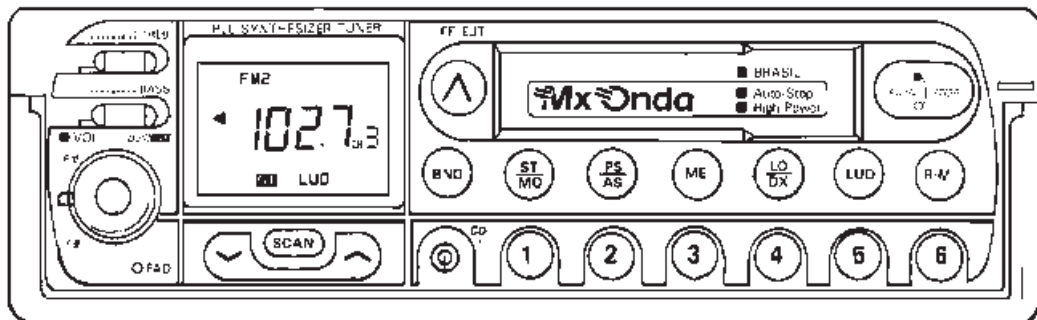


# Manual de instrucciones

# Mx Onda

**RADIOCASETE AUTO-STOP,  
SINTONIZADOR SINTETIZADO DE  
AM/FM ESTÉREO, AUTO MEMORIA,  
EXTRAIBLE CON ASA Y POTENCIA  
MAXIMA 2X25 WATIOS**

**Modelo: BRASIL**



ANTES DE SU USO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL

## SITUACIÓN DE LOS MANDOS

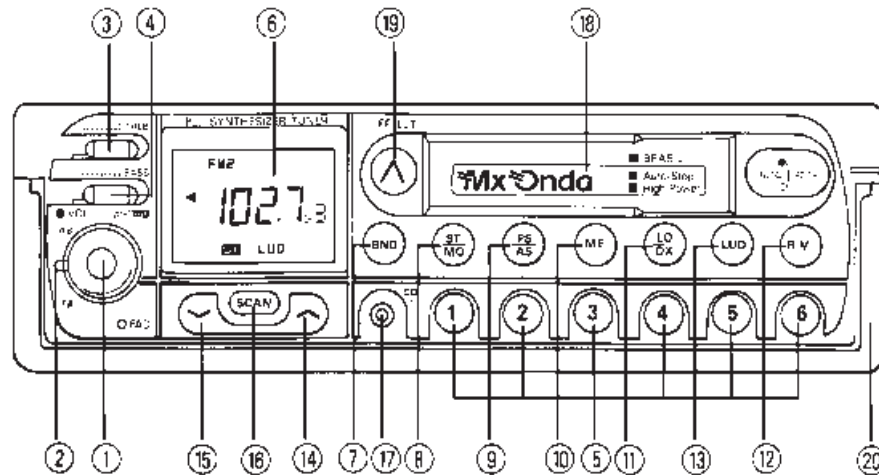


Fig. 1

- |                                                                        |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1. CON/DES VOLUMEN. Pulsado,<br>MANDO DE BALANCE                       | 11. BOTÓN LOCAL/DISTANCIA ( <b>LO-DX</b> )          |
| 2. MANDO DE ATENUACIÓN ( <b>FAD</b> )                                  | 12. BOTÓN MONITOR DE RADIO ( <b>RM</b> )            |
| 3. MANDO DE AGUDOS (TREB)                                              | 13. BOTÓN DE SONORIDAD ( <b>LUD</b> )               |
| 4. MANDO DE GRAVES ( <b>BASS</b> )                                     | 14. BOTÓN DE SINTONÍA ( <b>ARRIBA</b> )             |
| 5. BOTONES DE PREAJUSTE ( <b>1-6</b> )                                 | 15. BOTÓN DE SINTONÍA ( <b>ABAJO</b> )              |
| 6. PANTALLA LCD                                                        | 16. BOTÓN DE EXPLORACIÓN ( <b>SCAN</b> )            |
| 7. SELECTOR DE BANDA ( <b>BND</b> )                                    | 17. CLAVIJA ENTRADA DISCO<br>COMPACTO ( <b>CD</b> ) |
| 8. SELECTOR FM ESTÉREO/MONO<br>( <b>ST-MO</b> )                        | 18. RECEPTÁCULO DE LA CINTA                         |
| 9. EXPLORAC. PREAJUSTE MEMORIA/<br>MEMORIA AUTOMÁTICA ( <b>PS-AS</b> ) | 19. AVANCE RÁPIDO Y EXPULSOR                        |
| 10. BOTÓN DE MEMORIA ( <b>ME</b> )                                     | 20. ASA DEL EXTRAÍBLE                               |

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

### 1. CON/DES VOLUME. PULSADO, MANDO DE BALANCE

Para encender el aparato, gire este mando a derechas hasta que perciba un “clic”. Si gira este mando a derechas, de forma progresiva, aumentará el nivel del volumen de salida. Si gira este mando progresivamente a izquierdas, el volumen se reducirá. Si pulsa el mando **BALANCE** podrá variar la sonoridad relativa de los altavoces de la derecha o de la izquierda en un sistema de dos o de cuatro altavoces. La posición del “clic” central proporciona un nivel igual para los altavoces de la derecha y de la izquierda.

### 2. MANDO DE ATENUACIÓN (FAD)

Este mando le permite variar la sonoridad relativa, en un sistema de cuatro altavoces, de los altavoces delanteros y los traseros. La posición del “clic” central proporciona un nivel sonoro igual para los altavoces delanteros y los traseros.

### 3. MANDO DE AGUDOS (TREB)

El mando de Agudos del aparato se utiliza para variar la respuesta de frecuencia del aparato en más o menos 10 dB para 10 KHz.

Para reforzar las frecuencias agudas, deslice este botón hacia la derecha; para disminuirlas, deslícelo hacia la izquierda. En la posición del “clic” central la respuesta de los agudos no aumenta ni se reduce.

### 4. MANDO DE GRAVES (BASS)

El mando de Graves del aparato se utiliza para variar la respuesta de frecuencia del aparato en más o menos 10 dB para 100 Hz.

Para reforzar las frecuencias bajas, deslice el botón hacia la derecha; para disminuirlas, deslícelo hacia la izquierda. En la posición del “clic” central la respuesta de los graves no aumenta ni se reduce.

### 5. 24 PREAJUSTES DE ESTACIONES (18 FM/6 AM)

Los botones de Preajuste del aparato se utilizan para almacenar las frecuencias de las estaciones que Vd. desee reclamar. Cada botón de preajuste puede almacenar frecuencias de las estaciones de FM1, FM2, FM3 y AM.

Si se pulsa por un momento el botón, se reclamará la frecuencia de la estación que fué memorizada. Existen 6 botones de preajuste, lo que da a Vd. la posibilidad de almacenar 18 frecuencia de estaciones FM y 6 frecuencias de estaciones AM.

## 6. PANTALLA DIGITAL LCD

El aparato utiliza una pantalla de tipo digital que presenta las indicaciones numéricas de FRECUENCIA de la estación y otras FUNCIONES.

## 7. SELECTOR DE BANDA (BND)

El botón selector de banda del aparato le permite seleccionar las bandas FM y AM del sintonizador. Para recibir las emisiones en FM, presionar el botón selector de banda hasta que en la pantalla aparezca la indicación F7.

## 8. BOTÓN FM ESTÉREO/MONO (ST-MO)

Pulse este botón para recibir las emisiones FM en estéreo. En la pantalla LCD aparecerá el indicador de estéreo. En caso de ruidos en la FM o de desvanecimientos motivados por debilidad de la señal, si desconecta este conmutador la recepción mejorará.

## 9. BOTÓN DE EXPLORACIÓN DEL PREAJUSTE DE MEMORIA/MEMORIA AUTOMÁTICA (PS-AS)\*

Pulsando este botón menos de 2 segundos, le permite disfrutar de la función "Exploración del preajuste de memoria"; si lo pulsa continuamente durante más de 2 segundos, Vd. podrá disfrutar de la función "Memoria automática"

### \* **PS** (Preset Memory Scan)

Reclama las frecuencias de las estaciones memorizadas (de la 1 a la 6) automáticamente cada 5 segundos.

### \* **AS** (Auto Store Memory)

Busca todas las frecuencias de estaciones en sentido ascendente y memoriza automáticamente 6 estaciones, captando la frecuencia que tenga, como mínimo y en este momento, el nivel establecido para la exploración. La estación memorizada se muestra en la pantalla LCD como "CH-1...6".

Después de memorizada, la función de memoria automática cambiará automáticamente a la función "Exploración del preajuste de memoria".

## 10. MANDO DE MEMORIA (ME)

El mando de memoria se utiliza para almacenar las frecuencias de las estaciones deseadas en los botones de sintonías preajustadas.

- 1) Utilizando la sintonía arribalabajo o el selector de búsqueda automática, sintonice la estación deseada (FM1, FM2, FM3 o AM).
- 2) Deberá pulsar durante un instante el botón de memoria.
- 3) Pulse el botón de sintonía preajustada donde quiera que quede almacenada la estación.
- 4) Repita, según su voluntad, para los 6 botones de FM1, FM2, FM3 y AM.

## 11. BOTÓN LOCAL DISTANCIA (LO-DX)

Para evitar que las estaciones locales de gran potencia se superpongan a las estaciones débiles, pulse este botón. En funcionamiento normal, para recepción a distancia pulse este botón.

## 12. BOTÓN MONITOR DE RADIO (RM)

El selector MONITOR DE RADIO le permite escuchar las emisiones en AM y FM mientras el aparato esté en las modalidades de cinta magnetofónica o CD.

## 13. BOTÓN DE SONORIDAD (LUD)

Cuando esté escuchando música con el volumen bajo, el botón del mando de sonoridad refuerza los tonos bajos y le permite disfrutar de un sonido dinámico. Cuando se seleccione la sonoridad en la pantalla digital LCD aparecerá la indicación correspondiente.

## 14,15. BOTÓN DE SINTONÍA MANUAL ARRIBA/ABAJO

Expulse la casete. Pulse por un instante el botón **UP** (Arriba) para desplazar un escalón hacia arriba la frecuencia de recepción; para desplazarla un escalón hacia abajo, haga lo mismo con el botón **DOWN** (Abajo). Si pulsa el botón permanentemente, la frecuencia cambiará automáticamente, de forma secuencial, paso a paso.



**NOTA:** Cuando suba o baje un escalón de la frecuencia y no reciba ninguna estación, vuelva a pulsar el botón.

FM: Cada escalón hacia arriba o hacia abajo, 50 KHz.

AM: Cada escalón hacia arriba o hacia abajo, 9 KHz.

## 16. BOTÓN DE EXPLORACIÓN (SCAN)

Pulse el botón de Exploración. El sistema automático de exploración de estaciones entrará en función. Cuando encuentre una estación en el aire, se detendrá durante 5 segundos. Suponiendo que ésta es la estación que Vd. pretende sintonizar, es suficiente con que Vd. pulse la misma tecla de nuevo. De no ser así, la exploración sigue.

## 17. ENTRADA DEL CD

Para utilizar el REPRODUCTOR DE COMPACT DISC, incluso cuando funciona la cinta o la radio, inserte la clavija en este orificio.

Cuando funciona el reproductor de compact disc, en la pantalla LCD aparece la indicación "CD".

## 18. RECEPTÁCULO DE CINTA

Sosteniendo la casete longitudinalmente (la parte visible de la cinta deberá quedar a la derecha) insértela en el receptáculo.

El mecanismo de la cinta se acoplará a la modalidad de reproducción de cinta.

## 19. AVANCE RÁPIDO Y EXPULSOR

Pulsando este botón hasta la mitad de su recorrido, la cinta avanza rápidamente.

Si por el contrario se presiona hasta el final se produce la expulsión de la cinta.

## 20. ASA DE EXTRACCIÓN

Para evitar el robo del aparato, Vd. puede sacarlo de su alojamiento utilizando el asa de extracción: en este caso, el aparato mantiene en memoria todas las frecuencias y la hora durante un máximo de 5 días.

## PARA ESCUCHAR LA RADIO

1. Encienda el aparato, girando el mando de volumen. En la pantalla se iluminará la presentación de la frecuencia.
2. Actúe sobre el selector de banda para seleccionar la banda requerida (FM1, FM2, FM3, AM).
3. Utilizando cualquiera de los métodos (Sintonía Manual o Exploración de memorias preajustadas) podrá ahora sintonizar las estaciones de radio.
4. Regule los mandos de volumen, balance, atenuación, agudos y graves de acuerdo con el sonido deseado.

## PARA ESCUCHAR LA CINTA DE CASETE

1. Encienda el aparato, girando el mando de volumen. En la pantalla se iluminará la presentación de la frecuencia.
2. Inserte una cinta pregabada, con la parte visible de la cinta en su lado derecho. Empuje hasta que la casete encaje en su sitio y la cinta comenzará a reproducir.
3. Regule los mandos de volumen, balance, atenuación, agudos y graves de acuerdo con el sonido deseado.
4. Para el avance rápido de la cinta, pulse el botón nº 19 hasta la mitad de su recorrido, si se desea extraer la cinta pulse este botón hasta el fondo.

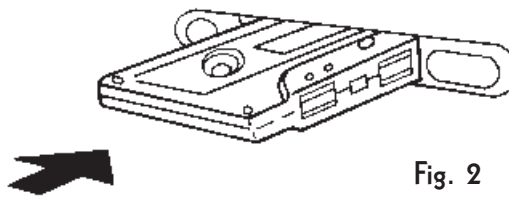


Fig. 2

## BATERÍA INTERIOR PARA LA MEMORIA

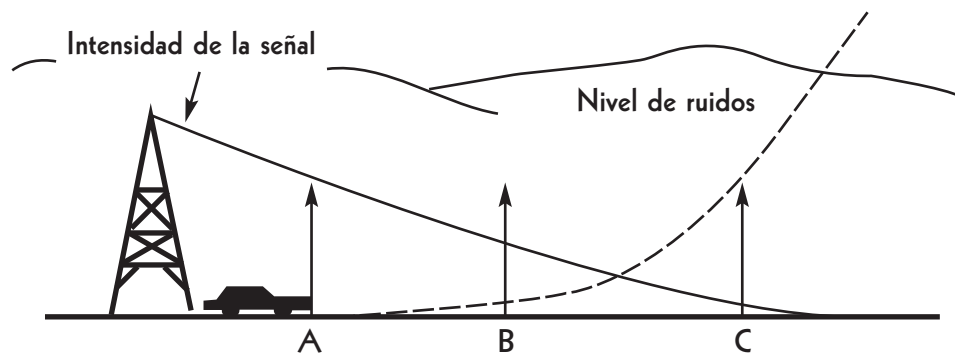
El preajuste de memoria se mantiene, con el chasis retirado de su alojamiento durante 120 horas, más o menos, por medio de la batería recargable en su interior.

Esta batería incorporada puede recargarse instalando el aparato en el vehículo durante 24 horas.

## SUPRESOR AUTOMÁTICO DE RUIDOS EN FM

Para asegurar la recepción satisfactoria de las emisiones en FM, sujetas en un vehículo a las continuas variaciones en la intensidad de las señales, el aparato lleva incorporado un circuito automático supresor de ruidos en FM.

La separación de los canales derecho e izquierdo, en estéreo, se reduce gradualmente según sea la intensidad de la señal de radiodifusión recibida. Cuando la señal se hace débil, el sonido de salida se conmuta automáticamente a monoaural. Para las señales extremadamente débiles, se aplica el corte drástico automático. De este modo, el circuito automático supresor de ruidos en FM mantiene la calidad del sonido de salida incluso cuando la intensidad de señal varía.



Intensidad de señal	A	B	C
	Fuerte	No tan fuerte	Débil
Mezcla automática	Estéreo	Mezclada	Mono
corte automático	-	-	(funciona)



## INSTALACIÓN

Inmediatamente que se inserta el radio casete en su alojamiento, comienza el proceso de recarga; no es preciso darle al interruptor de arranque del vehículo. Para que la batería interna se cargue totalmente el radiocasete tiene que permanecer conectado un mínimo de 14 horas.

Para una satisfactoria recarga de la batería interna, se recomienda que, tan pronto como se haya dado fin a la instalación del radiocasete, se deje en el vehículo durante un plazo de 14 horas.

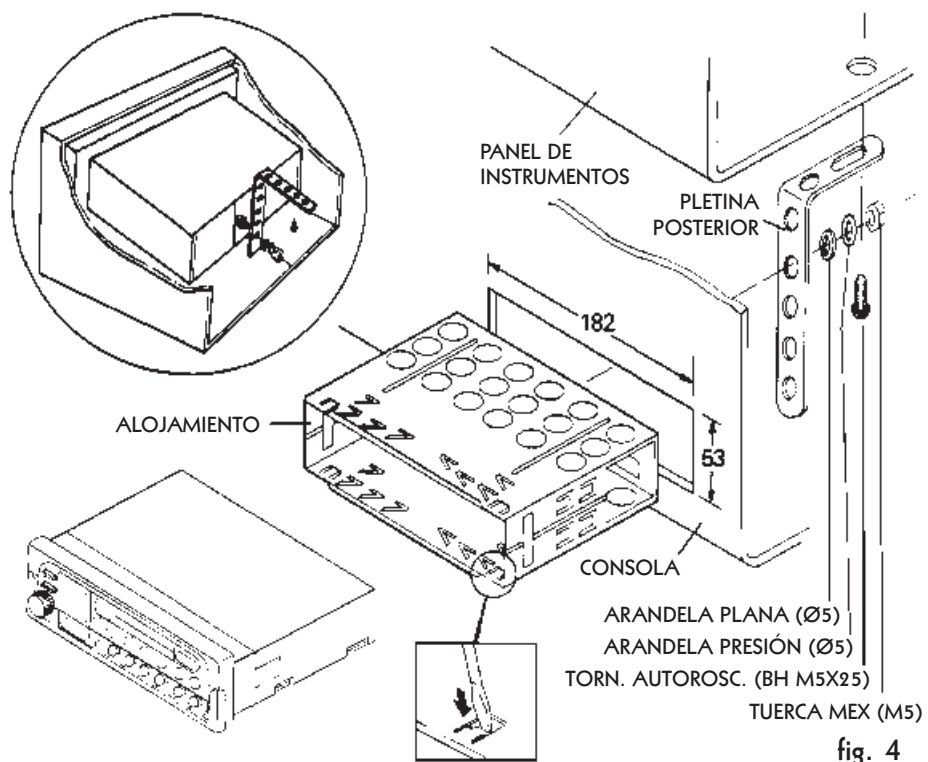


fig. 4

- Seleccione cuidadosamente el lugar de instalación para que el aparato no interfiera en las maniobras normales del conductor.
- Monte el aparato en posición horizontal. Si es posible cuide de que el aparato no quede expuesto al polvo y la suciedad, a las vibraciones excesivas o esté demasiado cerca de conducciones de calor.
- Utilice el soporte de montaje, los tornillos y las tuercas que se suministran como accesorios. Apriete en firme los pernos y tuercas, de forma que el aparato no se afloje durante la conducción. Si es necesario taladrar orificios o efectuar un corte en el panel de instrumentos, compruebe que

no hay obstrucciones, cables de control ni mazos de cables que puedan sufrir daños en el proceso. Asegúrese de que el tamaño de la apertura en el panel de instrumentos tiene unas dimensiones de 182 x 53 mm.

- Es esencial que el aparato esté soportado en firme. Utilice la pletina perforada, que puede doblarse y acoplarse con facilidad a una parte rígida del vehículo y a la parte posterior del alojamiento del aparato.
- Retire la unidad de su alojamiento e inserte éste en la apertura, tal como se muestra en la Fig. 4. A continuación, se deberá sujetar el alojamiento en su sitio, doblando las orejetas adecuadas del mismo, sobre la parte posterior del panel de instrumentos (véase Fig. 4).
- Antes de iniciar el conexionado de los cables, vea el diagrama de cableado de la Fig. 5 y desconecte la alimentación, retirando el fusible del cable de alimentación.
- Conecte el cableado a los altavoces y seguidamente a la alimentación de batería y a la antena. Asegúrese de conectar el conductor negro firmemente a la parte metálica del vehículo. Una conexión a tierra equivocada o defectuosa puede dar lugar a un mal funcionamiento del aparato. (Véanse figuras en general).

## CONEXIÓN DE LOS CABLES

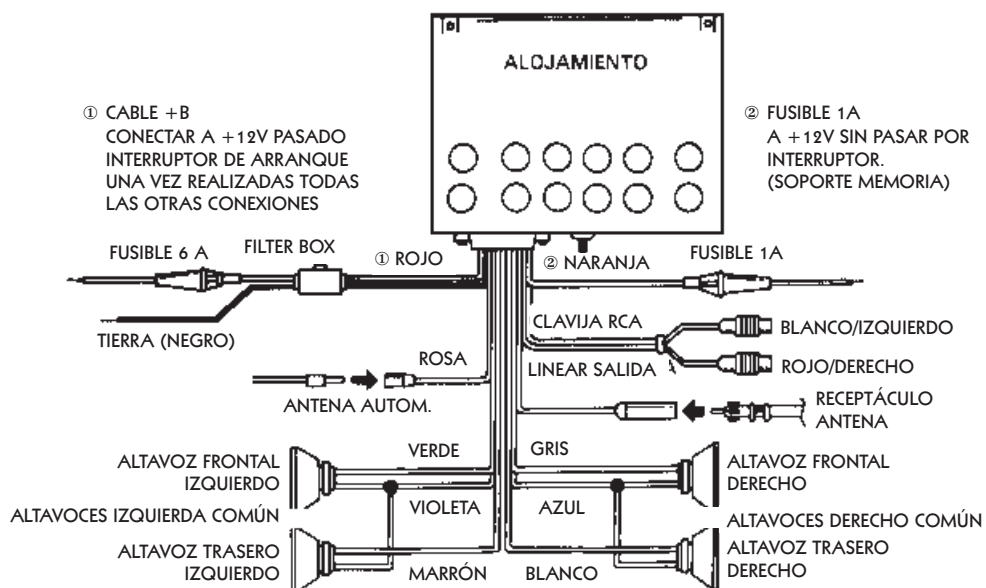


fig. 5

## PROCEDIMIENTO PARA RETIRAR EL APARATO

1. Disponer la llave de forma que la cara plana quede horizontal e insertarla en su agujero A .
2. Encaje la parte B de la llave en la parte C del asa y tire hacia fuera de forma que el asa se despegue del aparato.
3. Coja el aparato por el asa y tire de él hacia fuera.

## PROCEDIMIENTO PARA COLOCAR EL APARATO

1. Inserte el aparato en el alojamiento hasta que perciba un “clic”.

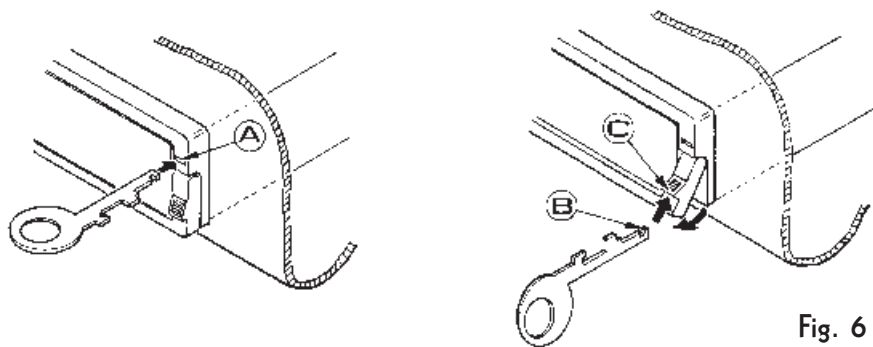
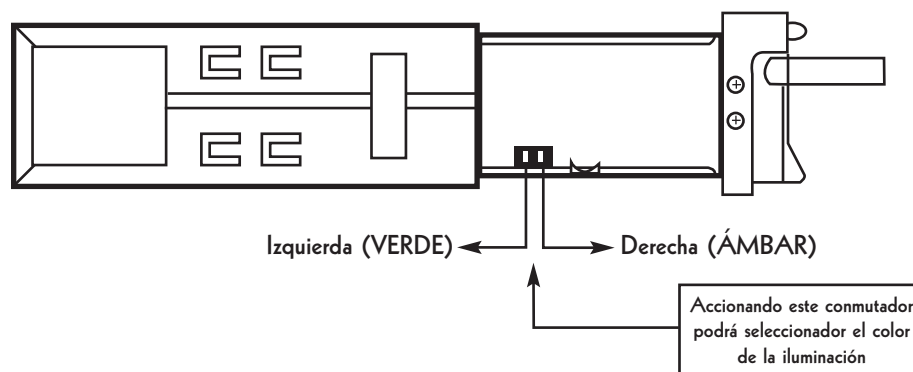


Fig. 6

## CÓMO SELECCIONAR EL COLOR DE LA ILUMINACIÓN

1. Retire el aparato de su alojamiento.
2. Siguiendo las instrucciones de la Fig. 7, podrá seleccionar el color de la iluminación.



## CONEXIÓN PARA SALIDA

Si, conjuntamente con este aparato, Vd. utiliza un amplificador o un amplificador/ecualizador, siga las instrucciones de cableado que se suministran con el mismo.

## PRECAUCIÓN



1. Este reproductor es sólo para funcionamiento en 12V c.c., con negativo a tierra.
2. Cuando el tablero de instrumentos no sea de material metálico se deberá alargar el conductor Negro (-) de los cables suministrados y conectarlo a cualquier parte metálica del vehículo.

## CUIDADOS EN LA UTILIZACIÓN

- Cuando no utilice una cinta, retire la casete del aparato.
- No ponga en funcionamiento el aparato con los cables o los terminales de los altavoces en cortocircuito.
- Cuando en verano esté aparcado al sol, en el interior del vehículo hará un calor considerable. Antes de poner en marcha la cinta o la radio, ponga en marcha el vehículo hasta que su interior se haya refrigerado un poco.
- Mantenga las cintas alejadas de la luz solar directa, el polvo o la suciedad. No toque la superficie de la cinta con los dedos, para evitar que se acumule grasa en la misma.
- Almacene las casetes lejos de motores eléctricos o imanes.
- El cabezal y rodillos del reproductor de cinta deberán limpiarse una vez al mes, pasando una casete limpiadora. Cuando la cabeza esté sucia, no se reproducirán las notas altas. Mantenga alejados del cabezal los destornilladores alicates y otros materiales magnéticos o de hierro.
- Cuando, una vez insertada la casete, no se perciba ruido alguno y la luz indicadora no se encienda, compruebe el fusible (se utiliza un fusible de 6A).

## COMO EVITAR AVERIAS EN LA CINTA

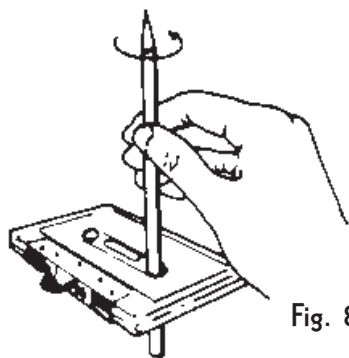


Fig. 8

Si la cinta en la casete está floja, aquélla puede ser atrapada por el mecanismo de arrastre y causar daños al aparato. Antes de insertar la casete en el aparato, compruebe el arrollamiento de la cinta y si lo encuentra flojo, ajústelo para que quede lo suficientemente tensado, según se ilustra en la Fig. 8.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### SECCIÓN FM

Rango de Cobertura	87.5 - 108.0 MHz
Sensibilidad Útil	2.23 $\mu$ V
Relación Señal/Ruido	60 dB
Separación Estéreo (a 1 KHz)	35 dB
Margen de Captura	2.0 dB
Selectividad	65 dB
Frecuencia Intermedia	10.7 MHz

### SECCIÓN AM

Rango de Cobertura	522 - 1620 KHz
Sensibilidad (20 dB S/R)	25 $\mu$ V
Relación señal Ruido (a 50 $\mu$ V)	48 dB
Frecuencia Intermedia	450 KHz

### SECCIÓN CINTA

Fluctuación y Lloro	0.15 %
Separación Estéreo	40 dB
Relación Señal Ruido (a 1 KHz)	60 dB
Respuesta de Frecuencia	20-10,000 Hz

### DIMENSIONES

Chasis	178 x 50 x 150 mm
Peso	2 kg

\* Especificaciones sujetas a posibles cambios sin previo aviso.

“Mx Onda” es una marca registrada de Mx Onda, S.A.

MX ONDA, S.A.  
CARRETERA N-I, KM 31,7  
28750 SAN AGUSTÍN DE GUADALIX (MADRID)  
e-mail asistencia técnica: mxsat@mxonda.es  
<http://www.mxonda.es>